

**Informativa sul trattamento dei dati personali suoi e dei minori**

*Art. 19 LPD – Legge federale sulla protezione dei dati del 25 settembre 2020*

Gentile Genitore/tutore,

La informiamo che la nostra organizzazione è in possesso dei Suoi dati, di quelli dei suoi figli o dei minori per cui lei eserciti la patria potestà, qualificati come personali dalla LPD - Legge federale sulla protezione dei dati, da lei direttamente forniti attraverso la compilazione del modulo di iscrizione alle colonie. In conformità a tale norma La invitiamo, quindi, a leggere attentamente la seguente informativa.

La informiamo che raccogliamo, trattiamo e utilizziamo dati personali di minori di 16 anni solo con il consenso del loro rappresentante legale in quanto l'iscrizione alle nostre colonie da parte del minore di 16 anni implica il consenso dei genitori o di chi ne eserciti l'autorità.

**1. Contitolari del trattamento**

I Titolari del trattamento dei Suoi dati personali sono:

- **Associazione Pro Grigioni Italiano**, sita in Steinbockstrasse 4 - 7000 Coira, Tel. [+41 81 252 86 16](tel:+41812528616), Email: [info@pgi.ch](mailto:info@pgi.ch), (di seguito denominata Pgi Centrale);

- **Sezione Moesano della Pro Grigioni Italiano**, con sede legale in Scima Gron 5, 6537 Grono, Tel. +41 91 827 20 35, Email: [moesano@pgi.ch](mailto:moesano@pgi.ch), (di seguito denominata Pgi Moesano).

I Contitolari del trattamento perseguono come scopo comune quello di organizzare le Colonie di Moesano e a tal fine lei ha stipulato con la Pgi Centrale contratto di lavoro con incarico di svolgere le sue mansioni presso la Sezione Moesano.

**2. Categorie di dati trattati.**

La informiamo che per dare seguito al contratto noi Titolari tratteremo rispettivamente le seguenti categorie di dati:

**2.1. Pgi Centrale tratterà i seguenti dati:**

- anagrafici (nome, cognome, domicilio) del minore e del suo rappresentante genitoriale.
- di contatto (indirizzi e numero di telefono) del minore e del suo rappresentante genitoriale.
- fiscali del rappresentante genitoriale del minore;

**2.2. Pgi Moesano raccoglierà e tratterà i seguenti dati:**

- i anagrafici (nome, cognome, domicilio) del minore e del suo rappresentante genitoriale.
- di contatto (indirizzi e numero di telefono) del minore e del suo rappresentante genitoriale.
- degni di particolare protezione del minore; si tratta dei dati concernenti lo stato di salute del minore iscritto alla colonia da lei liberamente conferiti attraverso il modulo di iscrizione (es. allergie, intolleranze o handicap) nei limiti in cui il trattamento si renda necessario per ottemperare agli obblighi previsti dalla legge o per la sicurezza del minore, attenendoci scrupolosamente ai limiti ed alle condizioni, imposte dalla LPD.

**3. Scopo del trattamento, motivo giustificativo, periodo di conservazione dei suoi dati personali**

I dati vengono trattati per i seguenti scopi e motivi giustificativi del trattamento.

**3.1. Obbligo di legge.**

Pgi Centrale e Moesano tratteranno i dati sopra menzionati allo scopo di adempiere a qualunque tipo di obbligo contemplato e previsto dalle vigenti leggi federali o cantonali, ordinanze, normative correlate ed usi commerciali, in particolare, in materia tributaria, fiscale.

I dati conferiti per tale scopo verranno trattati da entrambi i Titolari.

*Motivo Giustificativo:* Art. 31, cpv 1, della LPD. Il trattamento è necessario per adempiere un obbligo di legge.

*Periodo di Conservazione:* i dati saranno conservati per tutto il tempo in cui il Titolare sia soggetto per legge a obblighi di conservazione.

**3.2. Esecuzione del contratto.**

Pgi Centrale e Moesano tratteranno i dati sopra menzionati allo scopo di dare seguito al contratto di fornitura del servizio, iscrizione alla colonia, stipulato attraverso la compilazione del modulo.

I dati conferiti per tale scopo verranno trattati da entrambi i Titolari

*Motivo giustificativo:* Art. 31, cpv 2 lett. a. della LPD, interesse preponderante del Titolare e precisamente, trattamento di dati riguardanti l'interessato in relazione diretta con la conclusione o l'esecuzione di un contratto. Il conferimento è necessario, in difetto non sarà possibile dare seguito al contratto o servizio conclusi.

*Tempo di conservazione:* saranno conservati per tutto il periodo di vigenza contrattuali e, conseguentemente, dalla Pgi Centrale per tutto il tempo in cui il Titolare sia soggetto per legge a obblighi di conservazione secondo il CO.

**3.3. Sicurezza del minore attraverso il trattamento dei dati degni di particolare protezione.**

Pgi Moesano tratterà i dati relativi alla salute del minore, liberamente conferiti dal genitore attraverso la compilazione del modulo.

Il trattamento dei dati personali relativi alla salute del minore è effettuato esclusivamente per garantire la sua sicurezza e il suo benessere durante la permanenza nella colonia. In particolare, tali informazioni sono necessarie per predisporre pasti adeguati alle eventuali esigenze alimentari specifiche e per assicurare che il personale educativo sia formato e informato sulle necessità sanitarie del minore.

*Motivo giustificativo:* Art. 31, cpv 1 della LPD, consenso espresso da parte del genitore/tutore del minore liberamente conferito attraverso la libera compilazione del modulo. Il conferimento è facoltativo ma in difetto non saremo in grado

di predisporre la colonia alle esigenze mediche del minore.

*Tempo di conservazione:* saranno conservati per la durata della colonia.

### **3.4. Marketing diretto ai Clienti (Soft Spam).**

Avendo lei già partecipato alle nostre colonie le invieremo comunicazioni a scopo commerciale sulle nostre prossime colonie, tali comunicazioni possono avvenire attraverso posta elettronica WhatsApp.

*Motivo giustificativo:* trattamento giustificato dalla legge e precisamente, dalla LCS (Legge contro la concorrenza sleale) art. 3 cpv 1, lettera O).

*Tempo di conservazione:* fino alla sua revoca attraverso il sistema di “Opt-out” in calce alle nostre email oppure scrivendo al Titolare del trattamento.

### **3.5. Adesione a socio.**

*Attraverso la compilazione del modulo di adesione alla colonia lei può anche aderire come socio alla Pgi Moesano attraverso il versamento della relativa quota.*

*Motivo giustificativo:* Art. 31, cpv 2 lett. a. della LPD, interesse preponderante del Titolare e, precisamente, trattamento di dati riguardanti l’interessato in relazione diretta con la conclusione o l’esecuzione di un contratto.

*Obbligo o facoltà di conferire i dati:* il conferimento è necessario, in difetto non sarà possibile dare seguito al contratto.

*Tempo di conservazione:* saranno conservati per tutto il periodo di permanenza come socia/o della Pgi e, conseguentemente, per 10 anni per i dati personali necessari all’adempimento degli obblighi di tenere la contabilità (art. 958f CO), segnatamente i libri aziendali, i documenti contabili, le relazioni di gestione e di revisione; per i documenti necessari all’adempimento degli obblighi di diritto fiscale (art. 126 cpv. 3 LIFD).

Per avere maggiori informazioni su come tratteremo i suoi dati in qualità di socio la invitiamo a leggere anche la nostra informativa privacy soci presente sul sito: <https://www.pgi.ch/it/trattamento-dei-dati-personali-0>.

## **4. Categorie di destinatari dei dati personali.**

Comunichiamo i Suoi dati alle seguenti categorie di soggetti:

4.1 Collaboratori o altro personale autorizzato al trattamento (in via esemplificativa si indicano: Membri del comitato, personale amministrativo, commerciale, amministratori di sistema) nei limiti necessari per svolgere il loro incarico presso il Titolare, previa lettera di incarico che imponga il dovere di riservatezza e sicurezza.

4.2 Consulenti o fornitori in qualità di responsabili del trattamento (in via esemplificativa si indicano: società informatiche, agenzie di comunicazione, assicurazioni contro gli infortuni o altri soggetti che svolgono attività in outsourcing per conto del Titolare) nei limiti necessari per svolgere il loro incarico presso il Titolare, previa stipula di contratto che imponga il dovere di riservatezza e sicurezza.

4.3 Enti ed in generale ad ogni soggetto pubblico o privato rispetto al quale vi sia per noi obbligo (o facoltà riconosciuta da norme di legge o di normativa secondaria o comunitaria) o necessità di comunicazione, per quanto di loro rispettiva e specifica competenza, quali per esempio:

- alle autorità cantonali e federali (ad es. per ragioni contabili o fiscali) se vige un obbligo di notifica legale.
- ad altri destinatari (es. istituti bancari).

L’interessato potrà richiedere maggiori informazioni scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: [colonia@pgi.ch](mailto:colonia@pgi.ch).

## **5. Comunicazione e diffusione.**

I dati non verranno diffusi a soggetti indeterminati mediante la loro messa a disposizione o consultazione.

I dati verranno comunicati alle categorie di destinatari sopra elencate, stabiliti anche all’estero tuttavia la informiamo che il Titolare del trattamento fa capo esclusivamente a fornitori di servizi certificati e sicuri che:

(i) sono stabiliti in Svizzera.

(ii) sono stabiliti nello SEE, in particolare in Germania per il servizio Cloud;

(iii) sono stabiliti extra SEE, in particolare negli Stati Uniti per gli strumenti forniti da Apple. Questo avviene solo previa verifica dell’adozione delle garanzie di cui all’art. 16 LPD e a terze parti idonee che hanno aderito al protocollo Data Privacy Framework attraverso la procedura di autocertificazione, pertanto il trasferimento è autorizzato (per maggiori informazioni DPF).

Sono pertanto escluse comunicazioni di dati personali verso fornitori che non tutelano i dati in maniera adeguata rispetto al diritto svizzero.

L’interessato potrà richiedere maggiori informazioni scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: [colonia@pgi.ch](mailto:colonia@pgi.ch).

## **6. Modalità del trattamento.**

Il trattamento dei dati avviene mediante provvedimenti tecnici e organizzativi idonei a garantire che la sicurezza dei dati personali sia adeguata al rischio. Il trattamento potrà essere effettuato sia mediante supporti cartacei, sia attraverso l’ausilio di mezzi informatici automatizzati, atti a memorizzare, gestire e trasmettere i dati stessi.

## **7. I Suoi diritti.**

Gli artt. dal 25 al 32 della LPD Le conferiscono i seguenti diritti e pretese, entro i limiti del quadro legale prescritto: diritto di accesso per chiedere informazioni sul trattamento dei propri dati personali; diritto di richiedere: l’aggiornamento e la rettifica dei propri dati personali, la limitazione al trattamento e alla comunicazione a terzi, la cancellazione o la distruzione, il divieto di trattamento o di comunicazione a terzi, la menzione del carattere contestato o la sentenza.

Pro  
Grigioni  
Italiano



Per esercitare i diritti e le pretese, con le modalità e i tempi prescritti dagli artt. da 16 a 22 della OPDa, La invitiamo a contattare direttamente il Titolare al seguente indirizzo di posta elettronica: [colonia@pgi.ch](mailto:colonia@pgi.ch).

Le chiediamo cortesemente di segnalare tempestivamente al Titolare del trattamento ogni eventuale variazione dei Suoi dati personali in modo da poter ottemperare all'art. 6 della LPD che richiede che i dati raccolti siano esatti e, quindi, aggiornati.